

Disney  
PERCY  
JACKSON  
AND THE OLYMPIANS

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Dan Shotz | Jonathan E. Steinberg

EPISODE 1.08

"The Prophecy Comes True"

El Monte Olimpo lo llama... y Percy debe enfrentar su mayor batalla hasta el momento.

Escrito por:

Craig Silverstein

Dirección:

Jet Wilkinson

Emisión:

30.1.2024



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.



PERCY JACKSON AND THE OLYMPIANS is a Disney+ Original Series

### Miembros del reparto

Walker Scobell	...	Percy Jackson
Leah Jeffries	...	Annabeth Chase
Aryan Simhadri	...	Grover Underwood
Megan Mullally	...	Alecto / Mrs. Dodds
Lance Reddick	...	Zeus
Virginia Kull	...	Sally Jackson
Timm Sharp	...	Gabe Ugliano
Jason Mantzoukas	...	Dionysus / Mr. D.
Charlie Bushnell	...	Luke Castellan
Dior Goodjohn	...	Clarisse La Rue
Adam Copeland	...	Ares
Toby Stephens	...	Poseidon
Glynn Turman	...	Chiron / Mr. Brunner
Andrew Alvarez	...	Chris Rodriguez
Threnody Tsai	...	Sarah
Bola Omodara	...	Security Guard
Nick Boraine	...	Kronos

1

00:00:03,750 --&gt; 00:00:04,750

Algún día.

2

00:00:06,375 --&gt; 00:00:07,916

Algún día, cuando esté listo.

3

00:00:08,416 --&gt; 00:00:11,458

Crees saber quién soy, pero no es así.

4

00:00:12,333 --&gt; 00:00:15,791

Y si no tienes cuidado, lo descubrirás.

5

00:00:16,583 --&gt; 00:00:18,041

Cuando sepa quién es...

6

00:00:18,375 --&gt; 00:00:19,708

Sabemos quién robó el rayo.

7

00:00:20,125 --&gt; 00:00:23,250

Su hija favorita.

Clarisse es la ladrona del rayo.

8

00:00:23,416 --&gt; 00:00:26,083

Hay algo más en esto que solo el rayo,  
algo más importante.

9

00:00:26,208 --&gt; 00:00:28,333

Es el rayo maestro.

¿Cómo llegó a tu mochila?

10

00:00:29,416 --&gt; 00:00:30,958

...y a dónde pertenece.

11

00:00:31,333 --&gt; 00:00:32,375

El palacio de Hades.

12

00:00:33,041 --> 00:00:35,416  
El rayo es tema de mis hermanos.  
No tengo nada que ver.

13

00:00:35,708 --> 00:00:37,791  
-Entonces ¿qué quieres?  
-¡Mi yelmo!

14

00:00:37,916 --> 00:00:38,958  
Iremos por tu yelmo.

15

00:00:39,333 --> 00:00:41,541  
Y cuando regrese, dejarás ir a mi madre.

16

00:00:41,625 --> 00:00:42,708  
Resiste, mamá.

17

00:00:44,500 --> 00:00:47,125  
Y cuando el destino le haya revelado  
su verdadero camino.

18

00:00:47,291 --> 00:00:51,583  
Huye, pequeño héroe,  
antes de que te hagan daño.

19

00:00:51,916 --> 00:00:52,916  
Cronos.

20

00:00:54,041 --> 00:00:55,083  
Ese día...

21

00:01:00,000 --> 00:01:01,583  
estaré a su lado.

22

00:01:04,666 --> 00:01:11,083  
PERCY JACKSON Y LOS DIOSES DEL OLIMPO

23

00:01:11,166 --> 00:01:14,250  
Mira, no pediste ser un media sangre.

24

00:01:18,458 --> 00:01:19,625  
Pero lo eres.

25

00:01:21,625 --> 00:01:23,916  
Eso te vuelve parte de algo  
más grande que tú.

26

00:01:38,083 --> 00:01:39,875  
Lo cual es bueno porque...

27

00:01:41,541 --> 00:01:43,333  
claramente no puedes con esto tú solo.

28

00:01:44,166 --> 00:01:47,500  
-Gracias por demostrarlo.  
-Trabajemos en el desarme.

29

00:01:49,083 --> 00:01:52,791  
-Luke, aprecio que te tomes el tiempo...  
-Pero ¿eres débil y quieres parar?

30

00:01:55,375 --> 00:01:56,375  
Es que...

31

00:01:57,833 --> 00:01:59,250  
¿cuándo voy a usar esto?

32

00:02:01,041 --> 00:02:04,583  
-Te lo dije.  
-Vendrán por mí, lo sé. Lo han hecho.

33

00:02:05,625 --> 00:02:09,000

Una Furia intentó arañarme,  
el Minotauro intentó ensartarme.

34

00:02:10,666 --&gt; 00:02:13,541

Y no creo que un desarme,  
una guardia alta o...

35

00:02:14,333 --&gt; 00:02:15,625

o contraque vayan a...

36

00:02:21,541 --&gt; 00:02:22,541

Contrataque.

37

00:02:23,875 --&gt; 00:02:26,958

El punto es que no pelean limpio.

No hay reglas.

38

00:02:27,041 --&gt; 00:02:30,041

Claro que hay reglas.

Verás, así es la guerra.

39

00:02:31,125 --&gt; 00:02:32,375

Conocer las reglas...

40

00:02:33,666 --&gt; 00:02:35,208

para poder usarlas contra tu oponente.

41

00:02:37,083 --&gt; 00:02:38,125

¿Un ejemplo?

42

00:02:40,583 --&gt; 00:02:42,083

Hay muchos ejemplos.

43

00:02:45,375 --&gt; 00:02:46,375

Como...

44

00:02:49,791 --> 00:02:50,958  
¡Combate individual!

45  
00:02:53,583 --> 00:02:54,583  
¿Qué?

46  
00:02:54,666 --> 00:02:55,666  
-¿Qué?  
-¿Qué?

47  
00:02:55,791 --> 00:02:58,625  
Uno a uno, pero yo pongo las condiciones.

48  
00:02:59,625 --> 00:03:04,000  
Si te hago sangrar primero,  
me quedo con el rayo y entregas el yelmo.

49  
00:03:11,958 --> 00:03:15,666  
-¿Aceptas?  
-O sea, es tu funeral, niño.

50  
00:03:16,708 --> 00:03:19,333  
Aunque, para que quede claro,  
no habrá funeral.

51  
00:03:20,208 --> 00:03:23,000  
Cualquier rastro de ti deja un rastro  
de mi plan, y eso no me sirve.

52  
00:03:23,750 --> 00:03:27,583  
Pero no era tu plan, ¿verdad?  
Era de Cronos.

53  
00:03:28,666 --> 00:03:30,666  
Fue idea suya inculpar al hijo de Poseidón

54  
00:03:31,458 --> 00:03:33,875

y robar el yelmo y el rayo  
para iniciar una guerra.

55

00:03:35,291 --&gt; 00:03:37,583

-¿Qué?

-¿Así llegó a ti también?

56

00:03:39,625 --&gt; 00:03:40,708

¿Por tus sueños?

57

00:03:43,291 --&gt; 00:03:46,208

Los dioses no sueñan, hombrecito,

58

00:03:46,291 --&gt; 00:03:50,041

y nadie le dice al dios de la guerra  
cómo empezar una pelea.

59

00:03:52,500 --&gt; 00:03:53,833

Y cuando mueras...

60

00:03:56,125 --&gt; 00:03:57,791

saluda a tu mami de mi parte.

61

00:04:30,291 --&gt; 00:04:31,291

Espera.

62

00:04:55,500 --&gt; 00:04:56,583

Te lo advertí...

63

00:04:58,625 --&gt; 00:04:59,791

si no tienes cuidado...

64

00:05:04,208 --&gt; 00:05:05,208

descubrirás...

65

00:05:09,208 --&gt; 00:05:10,250



quién soy.

66

00:05:51,625 --> 00:05:53,625  
¿Estás bien? ¿Estás herido?

67

00:05:56,250 --> 00:05:57,750  
Y pensabas que eras solo un niño.

68

00:06:02,416 --> 00:06:07,125  
¡Sí! Eso fue genial.

69

00:06:08,125 --> 00:06:12,791  
¿Quieres saber qué has ganado hoy?  
Un enemigo de por vida.

70

00:06:13,750 --> 00:06:14,750  
Felicitaciones.

71

00:06:19,250 --> 00:06:20,541  
¡No miren su verdadera forma!

72

00:06:32,833 --> 00:06:33,833  
Es el yelmo de Hades.

73

00:06:50,666 --> 00:06:51,875  
Percy.

74

00:06:54,125 --> 00:06:55,125  
Percy.

75

00:07:15,833 --> 00:07:19,458  
Las autoridades advierten al público  
que habrá graves retrasos en los viajes

76

00:07:19,583 --> 00:07:22,208  
ya que cientos de vuelos están en tierra

mientras la FAA cierra

77

00:07:22,541 --> 00:07:26,625  
la mayor parte del espacio aéreo del país  
en respuesta a una gran actividad sísmica

78

00:07:26,750 --> 00:07:28,875  
-que interrumpe las señales de radio...  
-¿Mamá?

79

00:07:29,250 --> 00:07:31,791  
...un fenómeno conocido  
como perturbaciones ionosféricas.

80

00:07:31,875 --> 00:07:37,416  
Estas perturbaciones ionosféricas, o SID,  
suelen deberse a erupciones solares

81

00:07:37,541 --> 00:07:41,375  
emitidas desde la superficie del sol.  
Estas erupciones solares lanzan...

82

00:07:41,791 --> 00:07:43,166  
Es interesante, ¿no?

83

00:07:44,333 --> 00:07:46,791  
¿Usar terremotos para despejar el cielo?

84

00:07:47,791 --> 00:07:51,333  
El señor Poseidón se vuelve audaz  
en su guerra contra su rey.

85

00:08:00,250 --> 00:08:01,500  
Hades te envió a recuperarlo.

86

00:08:02,958 --> 00:08:04,625  
Esa ha sido su misión todo este tiempo.

87

00:08:22,583 --&gt; 00:08:23,625

¿Qué haces?

88

00:08:24,458 --&gt; 00:08:26,000

Cumplir con mi parte del trato.

89

00:08:27,750 --&gt; 00:08:29,625

Dile a Hades que espero  
que haga lo mismo.

90

00:08:39,291 --&gt; 00:08:40,291

Por favor.

91

00:08:44,000 --&gt; 00:08:45,208

Buena suerte en el Olimpo.

92

00:08:49,583 --&gt; 00:08:53,583

Quizá aún quede un mundo  
al que tu madre pueda volver.

93

00:09:00,958 --&gt; 00:09:02,583

¿Qué es eso de "Buena suerte en..."?

94

00:09:06,666 --&gt; 00:09:08,708

-Viejo.

-No.

95

00:09:09,833 --&gt; 00:09:11,625

-Debo hacerlo.

-¿Para qué?

96

00:09:11,708 --&gt; 00:09:14,708

-La misión fracasó. No cumplimos el plazo.

-Esto es más grande que la misión.

97

00:09:16,208 --> 00:09:18,250  
Antes de partir,  
Quirón me dijo que la última guerra

98

00:09:18,333 --> 00:09:20,500  
en el Olimpo dio inicio  
a la Segunda Guerra Mundial aquí.

99

00:09:21,625 --> 00:09:23,416  
Hay que lograr que Zeus la cancele.

100

00:09:23,833 --> 00:09:26,666  
Devolver el rayo es la única forma  
de llamar su atención.

101

00:09:26,791 --> 00:09:30,333  
-Percy, no quieres la atención de Zeus.  
-Debo contarle sobre Cronos.

102

00:09:30,750 --> 00:09:35,000  
¿Viste lo asustado que estaba Hades  
ante la idea de que Cronos volviera?

103

00:09:36,875 --> 00:09:37,916  
Zeus debe saberlo.

104

00:09:39,000 --> 00:09:41,500  
Llevarle el rayo  
podría hacer que me escuche.

105

00:09:43,541 --> 00:09:44,833  
Ustedes deben ir al campamento.

106

00:09:45,416 --> 00:09:47,750  
Ahora que sabemos para quién trabajaban  
Ares y Clarisse,

107

00:09:47,833 --> 00:09:49,458  
-deben advertirle a Quirón.  
-Te matará.

108  
00:09:51,041 --> 00:09:52,333  
Entiendes eso, ¿verdad?

109  
00:09:53,625 --> 00:09:55,708  
Ya sea porque aún piense  
que robaste el rayo

110  
00:09:55,791 --> 00:09:57,416  
o porque eres un hijo prohibido.

111  
00:09:59,208 --> 00:10:01,833  
Zeus nunca te dejará salir vivo  
del Olimpo.

112  
00:10:04,625 --> 00:10:06,458  
Me cansé de huir de los monstruos.

113  
00:10:09,291 --> 00:10:10,500  
Esto es demasiado importante.

114  
00:10:14,375 --> 00:10:15,666  
Debo intentarlo.

115  
00:10:34,666 --> 00:10:36,375  
Vas a necesitar toda la suerte posible.

116  
00:10:46,625 --> 00:10:47,916  
Solo para ser claros,

117  
00:10:48,625 --> 00:10:51,625  
¿qué tan seguros estamos  
de que no puedes explicarle por correo?

118

00:10:53,541 --> 00:10:54,875  
¿Y la gloria?

119

00:11:10,458 --> 00:11:13,500  
-El tour empieza en el cartel.  
-No vine para el tour.

120

00:11:15,125 --> 00:11:16,333  
Vine a ver a Zeus.

121

00:11:20,791 --> 00:11:21,875  
No tengo cita.

122

00:11:51,708 --> 00:11:55,625  
Los dioses son todopoderosos,  
pero tienen que seguir las reglas.

123

00:11:55,916 --> 00:11:56,916  
Sí.

124

00:11:58,250 --> 00:12:00,875  
Y crean semidioses  
para que rompamos las reglas por ellos.

125

00:12:00,958 --> 00:12:01,958  
¡Sí!

126

00:12:03,125 --> 00:12:05,166  
Si nosotros podemos  
romper las reglas y ellos no,

127

00:12:05,250 --> 00:12:08,000  
¿no deberían tenernos  
tanto miedo como nosotros a ellos?

128

00:12:11,208 --> 00:12:12,208

¿Qué?

129

00:12:14,250 --> 00:12:16,291  
Nada. Aprendes rápido.

130

00:12:19,583 --> 00:12:21,333  
Pero tienes que tener mucho cuidado.

131

00:12:22,000 --> 00:12:23,041  
¿A qué te refieres?

132

00:12:24,500 --> 00:12:26,375  
A Annabeth le aterran las arañas.

133

00:12:27,375 --> 00:12:28,375  
De acuerdo.

134

00:12:29,833 --> 00:12:31,458  
Pero ella es mucho más grande.

135

00:12:32,625 --> 00:12:35,166  
¿Qué crees que pasa  
cuando se encuentra con una?

136

00:12:37,958 --> 00:12:41,750  
Dos cosas que nunca quieres ser  
es pequeño y aterrador al mismo tiempo.

137

00:12:43,250 --> 00:12:45,000  
Las cosas que son pequeñas y aterradoras...

138

00:12:46,666 --> 00:12:47,708  
son aplastadas.

139

00:14:26,625 --> 00:14:27,625  
Yo no lo robé.

140  
00:14:28,916 --> 00:14:32,166  
Tampoco mis amigos. Lo encontramos.

141  
00:14:33,708 --> 00:14:34,750  
Lo recuperamos.

142  
00:14:37,458 --> 00:14:40,250  
-Intentamos traerlo a tiempo, pero...  
-Fallaron.

143  
00:14:43,333 --> 00:14:44,333  
Sí.

144  
00:14:46,791 --> 00:14:48,791  
Así fue. Pero tenía que venir.

145  
00:14:49,666 --> 00:14:51,416  
Tenía que decirte quién lo robó.

146  
00:14:53,833 --> 00:14:55,000  
Fue Cronos.

147  
00:15:05,541 --> 00:15:06,708  
Él está detrás de todo esto.

148  
00:15:08,000 --> 00:15:10,750  
Está saliendo del Tártaro, o eso intenta.

149  
00:15:11,166 --> 00:15:13,708  
Está reuniendo fuerzas  
y viene a por todos ustedes.

150  
00:15:13,791 --> 00:15:15,416  
-Puedes irte.  
-Pero...



151

00:15:15,500 --> 00:15:18,708  
Sé dónde está Cronos. Yo lo puse allí.

152

00:15:21,958 --> 00:15:25,833  
Sé quién es Cronos. Soy su hijo.  
Claro que está reuniendo fuerzas.

153

00:15:25,916 --> 00:15:28,041  
Claro que viene. Eso es lo que hacemos.

154

00:15:28,125 --> 00:15:29,833  
Nos enojamos, conspiramos  
y nos esforzamos.

155

00:15:29,958 --> 00:15:32,208  
Era solo cuestión de tiempo  
que volviera a hacerlo.

156

00:15:37,083 --> 00:15:38,333  
Gracias por la noticia.

157

00:15:39,458 --> 00:15:41,875  
Es la única razón  
por la que te dejo irte con vida.

158

00:15:44,666 --> 00:15:48,500  
Tengo una guerra por delante,  
así que cuando digo: "Puedes irte",

159

00:15:48,583 --> 00:15:52,625  
significa que estés agradecido  
y que te vayas.

160

00:15:53,125 --> 00:15:55,166  
-Pero la guerra no puede continuar.  
-¡Niño!

161

00:16:00,458 --&gt; 00:16:04,333

La guerra continúa.

Y termina con la victoria.

162

00:16:05,041 --&gt; 00:16:07,291

Tú escapas con vida. Ese es tu premio.

163

00:16:07,791 --&gt; 00:16:09,833

¿Qué pensabas, que íbamos a negociar?

164

00:16:09,916 --&gt; 00:16:11,208

Pensé que podrías escuchar.

165

00:16:12,416 --&gt; 00:16:16,500

Cronos quiere que luches contra mi padre.

Los quiere a ambos debilitados.

166

00:16:16,583 --&gt; 00:16:19,500

-No seré debilitado por mis hermanos.

-Ya lo estás.

167

00:16:19,958 --&gt; 00:16:22,125

Tu familia es un desastre.

168

00:16:22,750 --&gt; 00:16:24,791

No te apoyan porque te quieran.

169

00:16:24,875 --&gt; 00:16:27,166

Obedecen porque tienen miedo.

170

00:16:28,125 --&gt; 00:16:33,416

Ares, tu hijo, se volvió en tu contra  
en cuanto apareció alguien más fuerte.

171

00:16:33,500 --&gt; 00:16:35,333

¿De verdad crees que será el último?

172

00:16:35,958 --> 00:16:38,541  
¿Cuánto miedo crees que te tendrán  
cuando aparezca tu padre

173

00:16:38,625 --> 00:16:40,208  
buscando ponerte en tu sitio?

174

00:16:41,666 --> 00:16:42,875  
¡Espera!

175

00:16:53,541 --> 00:16:54,541  
Me rindo.

176

00:16:58,666 --> 00:16:59,666  
¿Qué?

177

00:17:03,083 --> 00:17:04,125  
Me rindo.

178

00:17:11,791 --> 00:17:12,833  
Acepta tu victoria.

179

00:17:14,708 --> 00:17:16,041  
Solo perdona a mi hijo.

180

00:17:17,791 --> 00:17:18,958  
Tu hijo prohibido...

181

00:17:20,500 --> 00:17:22,083  
que nunca debería haber nacido.

182

00:17:23,375 --> 00:17:24,625  
Igual que tu Talía...

183

00:17:26,166 --> 00:17:29,291  
cuya valentía aún inspira  
a todos los semidioses.

184

00:17:31,333 --> 00:17:32,958  
Perseo es uno de esos héroes

185

00:17:33,500 --> 00:17:35,625  
y hoy ha demostrado esa valentía.

186

00:17:46,333 --> 00:17:48,250  
¿Quién más sabe de papá?

187

00:17:50,666 --> 00:17:56,875  
Ares, Hades, Hermes. Así que...

188

00:17:58,666 --> 00:17:59,666  
Todos.

189

00:18:06,333 --> 00:18:08,875  
Haré que Atenea fije una reunión.  
Todo el Consejo.

190

00:18:10,333 --> 00:18:13,083  
Declararemos  
mi rápida y aplastante victoria...

191

00:18:14,958 --> 00:18:18,625  
y luego hablaremos de asuntos familiares.

192

00:18:24,666 --> 00:18:26,833  
Asegúrate de que no vuelva a ver a este.

193

00:18:46,791 --> 00:18:49,541  
La obediencia  
no es algo natural para ti, ¿verdad?

194

00:18:51,958 --> 00:18:52,958  
No...

195

00:18:53,833 --> 00:18:54,833  
señor.

196

00:18:57,333 --> 00:18:59,416  
Debo asumir parte de la culpa, supongo.

197

00:19:01,416 --> 00:19:04,000  
Al mar no le gusta que lo limiten.

198

00:19:08,791 --> 00:19:09,833  
Patros.

199

00:19:11,083 --> 00:19:13,708  
Es la única palabra que entendí.

200

00:19:16,500 --> 00:19:17,583  
Significa "papá".

201

00:19:19,833 --> 00:19:20,833  
¿Cierto?

202

00:19:25,458 --> 00:19:26,958  
Quirón te ha enseñado bien.

203

00:19:28,625 --> 00:19:29,916  
No lo aprendí de Quirón.

204

00:19:36,583 --> 00:19:38,291  
¿Tu madre te enseñó griego antiguo?

205

00:19:40,583 --> 00:19:41,958

Me enseñó muchas cosas.

206

00:19:47,916 --> 00:19:52,625

-¿Puedo hacerte una pregunta?

-No sé cuándo la devolverá Hades.

207

00:19:53,791 --> 00:19:55,958

Puede ser difícil  
cuando quiere demostrar algo.

208

00:19:56,041 --> 00:19:57,041

¿Tienes sueños?

209

00:20:00,958 --> 00:20:02,541

Ares dijo que los dioses no sueñan.

210

00:20:05,000 --> 00:20:06,583

Ares es un idiota.

211

00:20:07,541 --> 00:20:08,708

Quizá lo has notado.

212

00:20:10,625 --> 00:20:13,166

Claro que soñamos. ¿Por qué lo preguntas?

213

00:20:15,708 --> 00:20:17,375

¿Alguna vez sueñas con mamá?

214

00:20:40,750 --> 00:20:41,916

Deberías irte.

215

00:21:46,375 --> 00:21:47,500

¿Ya la viste?

216

00:21:54,208 --> 00:21:58,208

-¿Por qué está...?

-No digas nada. Te lo explicaré.

217

00:22:03,083 --> 00:22:04,750  
Clarisse robó el rayo maestro.

218

00:22:04,833 --> 00:22:06,916  
-Es complicado.  
-¿Cómo?

219

00:22:07,625 --> 00:22:10,791  
Todos estaban listos para unirse  
a la guerra. Para luchar entre sí.

220

00:22:11,125 --> 00:22:13,458  
-Una acusación contra Clarisse...  
-Sin pruebas.

221

00:22:13,916 --> 00:22:17,833  
Exacto. Sin pruebas,  
habría prendido fuego todo este lugar.

222

00:22:19,250 --> 00:22:20,250  
Pero ya volviste.

223

00:22:22,208 --> 00:22:25,375  
Detuviste la guerra. Salvaste el mundo.

224

00:22:26,333 --> 00:22:28,875  
Ahora podemos decirle a Quirón  
y terminar de limpiar el desastre.

225

00:22:29,583 --> 00:22:31,958  
Le dije que debíamos reunirnos  
con él lejos de la celebración

226

00:22:32,041 --> 00:22:34,416  
para hablar sin que nos vieran

los partidarios de Clarisse.

227

00:22:34,500 --> 00:22:36,041  
Vigilaré a Clarisse mientras no están.

228

00:22:37,041 --> 00:22:40,333  
-Me aseguraré de que no se vaya.  
-Genial. Nos veremos aquí.

229

00:22:43,666 --> 00:22:44,666  
¿Listo?

230

00:22:56,291 --> 00:22:57,875  
Vaya celebración.

231

00:22:58,833 --> 00:23:00,541  
Hicieron todo lo posible por ti.

232

00:23:02,541 --> 00:23:04,958  
Vamos, casi no has hablado  
desde que dejamos las cabañas.

233

00:23:06,083 --> 00:23:09,208  
Solo pienso en lo que dijo el Oráculo.

234

00:23:09,916 --> 00:23:12,625  
Que al final no podré salvar  
aquello que más importa.

235

00:23:13,750 --> 00:23:14,958  
Estás pensando en tu madre.

236

00:23:16,541 --> 00:23:17,541  
Lo entiendo.

237

00:23:19,708 --> 00:23:21,916



Créeme, lo entiendo.

238

00:23:23,500 --> 00:23:24,500  
Pero ¿las profecías?

239

00:23:26,083 --> 00:23:27,958  
-Esas cosas son muy vagas.  
-La misión terminó,

240

00:23:28,041 --> 00:23:31,583  
y todo lo que dijo el Oráculo  
se ha hecho realidad o tiene sentido.

241

00:23:32,500 --> 00:23:33,500  
¿Sí?

242

00:23:34,916 --> 00:23:37,500  
"Irás al oeste  
y enfrentarás al dios que se ha rebelado".

243

00:23:39,208 --> 00:23:40,500  
Ares. Sí.

244

00:23:42,083 --> 00:23:44,208  
"Encuentra lo que fue robado y regresa".

245

00:23:45,333 --> 00:23:46,333  
El rayo, sin duda.

246

00:23:48,875 --> 00:23:50,208  
"Y serás traicionado..."

247

00:23:52,375 --> 00:23:53,958  
por alguien que te llama amigo".

248

00:24:00,541 --> 00:24:03,041

Clarisse sigue aquí porque...

249

00:24:04,375 --> 00:24:06,166  
no le dijiste nada a Quirón sobre ella.

250

00:24:07,458 --> 00:24:08,458  
¿Verdad?

251

00:24:10,458 --> 00:24:11,458  
No podías...

252

00:24:12,833 --> 00:24:14,916  
porque sabías  
que Clarisse no robó el rayo.

253

00:24:18,750 --> 00:24:19,750  
Fuiste tú.

254

00:24:21,625 --> 00:24:23,666  
Trabajaste con Ares para plantármelo

255

00:24:24,041 --> 00:24:26,791  
y que, cuando los zapatos  
que me diste me bajaran a Tártaro,

256

00:24:27,416 --> 00:24:29,333  
el rayo llegaría directo a Cronos.

257

00:24:34,625 --> 00:24:36,541  
No pensé que se los darías a Grover.

258

00:24:39,958 --> 00:24:44,833  
Soy tu amigo, Percy.  
Nada de esto fue para traicionarte.

259

00:24:46,791 --> 00:24:48,208

Los dioses son mis enemigos.

260

00:24:49,666 --> 00:24:50,666  
Tú...

261

00:24:54,750 --> 00:24:56,041  
Estoy aquí para reclutarte.

262

00:24:59,000 --> 00:25:00,000  
¿Reclutarme?

263

00:25:11,708 --> 00:25:13,916  
Tranquilo. No quiero pelear.

264

00:25:16,333 --> 00:25:17,791  
Esto es lo que quería mostrarte.

265

00:25:19,375 --> 00:25:23,000  
Esta... es nuestra salida.

266

00:25:24,125 --> 00:25:25,333  
¿Nuestra salida de qué?

267

00:25:30,125 --> 00:25:31,125  
Del campamento.

268

00:25:36,166 --> 00:25:37,541  
Y su control.

269

00:25:38,083 --> 00:25:39,791  
Backbiter puede abrir puertas secretas.

270

00:25:39,875 --> 00:25:41,916  
Podemos huir el tiempo que haga falta.

271

00:25:42,000 --> 00:25:43,166  
Deja de incluirme.

272

00:25:44,125 --> 00:25:46,041  
Es lo que más teme Zeus.

273

00:25:46,916 --> 00:25:49,916  
Los dioses quieren que luchemos por ellos,  
que los adoremos, que les temamos.

274

00:25:52,125 --> 00:25:55,875  
Y no les importa lo que queramos.  
Son malos padres, Percy.

275

00:25:57,833 --> 00:25:59,875  
Y se han salido con la suya  
demasiado tiempo.

276

00:26:00,416 --> 00:26:03,000  
No. Tú no eres así.

277

00:26:03,750 --> 00:26:08,708  
-Así es Cronos. Te afectó.  
-No, me abrió los ojos a la verdad.

278

00:26:14,583 --> 00:26:18,916  
Una edad de oro.  
Así la llamaban cuando él gobernaba.

279

00:26:20,291 --> 00:26:22,708  
Ayudaremos a Cronos  
a traer de vuelta la edad de oro.

280

00:26:23,916 --> 00:26:25,458  
Robar el rayo y el yelmo fue fácil.

281

00:26:26,375 --> 00:26:27,666

Para lo que sigue...

282

00:26:28,791 --> 00:26:30,541  
necesitaremos toda la ayuda posible.

283

00:26:35,541 --> 00:26:38,625  
Nuestros padres no son perfectos,  
pero se esfuerzan.

284

00:26:39,333 --> 00:26:40,541  
Conocí a tu padre.

285

00:26:40,875 --> 00:26:41,875  
Pero él...

286

00:26:48,000 --> 00:26:49,000  
Sí que mejoraste.

287

00:27:00,041 --> 00:27:01,041  
Última oportunidad.

288

00:27:11,500 --> 00:27:13,875  
Lo siento. No quise...

289

00:27:33,458 --> 00:27:34,458  
¿Annabeth?

290

00:27:36,833 --> 00:27:39,333  
Escuché todo.

291

00:28:08,541 --> 00:28:11,666  
CAMPAMENTO MEDIA SANGRE

292

00:28:15,083 --> 00:28:16,541  
Nada de esto es fácil.

293

00:28:18,500 --> 00:28:19,666  
Despedirse.

294

00:28:24,541 --> 00:28:25,750  
Quizá no me vaya mucho tiempo.

295

00:28:27,458 --> 00:28:29,416  
Solo necesito ver si Hades la devolvió.

296

00:28:30,583 --> 00:28:34,958  
¿Y seguro que no quieres  
una escolta armada?

297

00:28:35,791 --> 00:28:38,083  
Ya le dije,  
no creo que Luke quiera matarme.

298

00:28:38,666 --> 00:28:42,541  
Yo tampoco lo creo.  
Eso es lo que me asusta.

299

00:28:43,708 --> 00:28:47,625  
Cuando Luke explicó  
por qué planeaba derribar el Olimpo,

300

00:28:48,750 --> 00:28:50,916  
una parte tenía sentido para ti, ¿no?

301

00:28:53,208 --> 00:28:57,583  
Luke sabe que serías  
un poderoso aliado para su causa.

302

00:28:58,291 --> 00:29:00,833  
Y su amo, Cronos,

303

00:29:01,791 --> 00:29:04,416

puede ser muy, muy persuasivo.

304

00:29:06,333 --> 00:29:09,791  
Sí. Pero yo soy muy, muy terco.

305

00:29:11,333 --> 00:29:12,791  
Tienes que tener mucho cuidado.

306

00:29:13,916 --> 00:29:15,333  
Ahora eres más que un héroe.

307

00:29:16,416 --> 00:29:19,416  
Eres un líder  
para tus compañeros media sangre.

308

00:29:22,791 --> 00:29:24,583  
Me has hecho sentir muy orgulloso.

309

00:29:27,791 --> 00:29:28,791  
Genial.

310

00:29:29,875 --> 00:29:30,916  
Sigues aquí.

311

00:29:32,166 --> 00:29:34,958  
Ya me iba. Gracias.

312

00:29:35,416 --> 00:29:36,958  
No. Gracias a ti, Percy.

313

00:29:38,791 --> 00:29:40,041  
Espera. ¿Percy?

314

00:29:41,666 --> 00:29:45,375  
-¿Sí?  
-No. Digo, ¿así te llamas?

315

00:29:46,041 --&gt; 00:29:47,708

-Sí.

-¿Estás seguro?

316

00:29:47,791 --&gt; 00:29:50,458

-Porque estoy 90 % seguro de que es Peter...

-Percy.

317

00:29:52,708 --&gt; 00:29:53,791

Percy Jackson.

318

00:29:55,500 --&gt; 00:29:58,541

-No lo creo.

-Creo saber mi propio nombre.

319

00:29:59,500 --&gt; 00:30:01,333

¿Sabes qué? En realidad no me importa.

320

00:30:01,875 --&gt; 00:30:06,750

¡Bien! Para los que no se queden  
todo el curso,

321

00:30:07,458 --&gt; 00:30:08,458

¡fuera!

322

00:30:09,166 --&gt; 00:30:12,333

Tú, fuera. Haz las maletas. Te vas a casa.

323

00:30:20,041 --&gt; 00:30:21,500

¿Cómo se siente ella con todo esto?

324

00:30:23,916 --&gt; 00:30:25,500

¿Vas a casa a ver a tu padre?

325

00:30:27,625 --&gt; 00:30:31,333



Es un árbol, Cerebro de Algas.  
No expresa opiniones.

326

00:30:33,541 --> 00:30:35,000  
Pero imagino que estará encantada.

327

00:30:36,791 --> 00:30:38,000  
¿Y cómo te sientes tú?

328

00:30:41,833 --> 00:30:42,875  
Bueno,

329

00:30:43,666 --> 00:30:46,833  
primero quiere mostrarme Nueva York,  
así que voy a fingir que nunca fui,

330

00:30:47,333 --> 00:30:50,625  
y luego un lugar llamado Disney World,  
que debe ser como el parque acuático

331

00:30:50,708 --> 00:30:52,500  
pero menos decidido a matarte.

332

00:30:55,375 --> 00:30:58,041  
Espera, ¿entendí mal?  
¿En qué me estoy metiendo?

333

00:30:58,750 --> 00:31:00,166  
¿Hay algo que deba hacer ahí?

334

00:31:00,250 --> 00:31:01,250  
Solo...

335

00:31:03,333 --> 00:31:04,333  
sé una niña.

336

00:31:06,666 --> 00:31:09,208  
-¡Chicos! ¡Chicos!  
-¿Lo tienes?

337

00:31:10,041 --> 00:31:11,041  
¿Dónde está?

338

00:31:14,708 --> 00:31:16,125  
¿Esa es tu licencia de buscador?

339

00:31:16,875 --> 00:31:19,833  
Sí. ¡Oficialmente autorizado  
para iniciar la búsqueda de Pan!

340

00:31:21,041 --> 00:31:22,083  
¿Dónde vas a empezar?

341

00:31:22,166 --> 00:31:25,041  
Parece que se ha comprobado, anotado  
y detallado en pie de página

342

00:31:25,125 --> 00:31:27,958  
cada centímetro del mundo natural.  
Y luego se revisó de nuevo.

343

00:31:28,291 --> 00:31:30,750  
La teoría del Consejo es  
que Pan siempre está en movimiento,

344

00:31:30,875 --> 00:31:32,000  
y que es cuestión de tiempo.

345

00:31:32,125 --> 00:31:35,416  
Pero nadie se ha molestado  
en revisar el mar.

346

00:31:36,833 --> 00:31:40,375

Conozco a alguien en la administración  
por si necesitas ayuda.

347

00:31:40,458 --> 00:31:41,458  
Te encontraré.

348

00:31:47,500 --> 00:31:48,500  
Escuchen.

349

00:31:49,875 --> 00:31:52,666  
Hagamos un pacto. Ahora.

350

00:31:53,916 --> 00:31:57,708  
Pase lo que pase,  
nos reencontramos aquí el año que viene.

351

00:31:58,916 --> 00:32:01,125  
Los tres. Aquí mismo.

352

00:32:03,416 --> 00:32:04,416  
¿Trato?

353

00:32:57,083 --> 00:32:58,083  
¿Percy?

354

00:33:19,958 --> 00:33:23,291  
-¿Qué pasó?  
-Es una historia larga.

355

00:33:27,125 --> 00:33:28,125  
Pero buena.

356

00:33:36,666 --> 00:33:37,875  
Es hora de despertar.

357

00:33:57,083 --> 00:34:02,500

¿En serio? ¿Seguimos haciendo esto?  
Yo gané. Tú perdiste.

358

00:34:04,083 --> 00:34:05,375  
Vete de mis sueños.

359

00:34:06,916 --> 00:34:10,375  
Pronto nos encontraremos en tu mundo.

360

00:34:10,458 --> 00:34:14,166  
Si sobrevives a lo que viene.

361

00:34:14,291 --> 00:34:16,000  
Resulta que soy bastante bueno en esto.

362

00:34:17,333 --> 00:34:18,750  
Así que, cuando hables en serio...

363

00:34:20,250 --> 00:34:21,250  
ven a buscarme.

364

00:34:21,416 --> 00:34:24,416  
Eso espero.

365

00:34:25,083 --> 00:34:30,583  
Tu supervivencia  
es la clave de mi regreso.

366

00:34:36,750 --> 00:34:38,916  
En serio, niño. Es hora de despertarse.

367

00:34:46,583 --> 00:34:50,708  
No, vamos. El desayuno espera.  
Séptimo grado te espera.

368

00:34:50,791 --> 00:34:52,291

Que empiece la fiesta.

369

00:34:55,916 --> 00:34:58,166  
Quizá hubiera ayudado  
si hubiera dormido un poco.

370

00:35:02,000 --> 00:35:03,166  
¿Tuviste otra pesadilla?

371

00:35:05,666 --> 00:35:06,708  
Es el abuelo.

372

00:35:08,208 --> 00:35:09,958  
No le digas así.

373

00:35:11,791 --> 00:35:14,375  
De acuerdo. ¿Qué dijo esta vez?

374

00:35:16,541 --> 00:35:17,541  
Dijo...

375

00:35:25,333 --> 00:35:27,625  
"No olvides decirle a tu madre  
cuánto la quieres hoy".

376

00:35:31,458 --> 00:35:35,041  
¿Cronos, rey de los titanes, dijo eso?

377

00:35:37,833 --> 00:35:39,333  
Es decir, podría haberlo hecho.

378

00:35:52,375 --> 00:35:56,166  
¿Las historias que has oído  
sobre dioses griegos, héroes y monstruos?

379

00:35:57,958 --> 00:35:59,708

Estoy aquí para decirte que son reales.

380

00:36:03,833 --> 00:36:05,750

Si alguna vez sientes que no encajas,

381

00:36:06,458 --> 00:36:08,833

que el mundo no tiene sentido...

382

00:36:12,416 --> 00:36:14,333

quizá formes parte de nuestro mundo.

383

00:36:15,791 --> 00:36:16,833

Así que no te rindas.

384

00:36:18,500 --> 00:36:20,708

Podríamos necesitarte  
para la lucha que se avecina.

385

00:36:27,125 --> 00:36:31,625

EN MEMORIA DE LANCE REDDICK

386

00:38:03,541 --> 00:38:10,541

PERCY JACKSON Y LOS DIOSES DEL OLIMPO

387

00:38:11,583 --> 00:38:14,750

¿Te haces llamar abogado? ¡Qué indignante!

388

00:38:15,291 --> 00:38:17,708

Mi esposa se divorcia de mí, ¿y encima

389

00:38:17,791 --> 00:38:20,583

tengo que pagarte a ti también?  
Eso no es justo.

390

00:38:22,500 --> 00:38:26,333  
¿Quién te dijo que pidieras préstamos  
para estudiar derecho? No fue idea mía.

391

00:38:27,041 --> 00:38:29,000  
¡Fue tuya, amigo!

392

00:38:31,500 --> 00:38:33,625  
¡Tiene que ser una broma!

393

00:38:34,250 --> 00:38:37,625  
¡Cambió las cerraduras!  
¿Qué se supone que haga ahora?

394

00:38:39,250 --> 00:38:43,416  
No. No, quiero decir,  
¿sabes cómo forzar una cerradura?

395

00:38:44,750 --> 00:38:45,750  
¿Hola?

396

00:38:46,791 --> 00:38:47,791  
¿Hola?

397

00:38:55,708 --> 00:38:56,750  
Mira esto.

398

00:38:58,000 --> 00:38:59,291  
¿"Devolver al remitente"?

399

00:39:00,416 --> 00:39:01,958  
"Para Percy Jackson".

400

00:39:02,791 --> 00:39:04,000  
¿"De los dioses"?

401

00:39:04,875 --> 00:39:05,875

Qué lindo.

402

00:39:15,500 --> 00:39:17,541

¡Qué asco!

Disney  
**PERCY  
JACKSON**  
AND THE OLYMPIANS



**8FLiX**

Screenplays  
Teleplays  
Transcripts

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.